

Zamawiający / Orderer:	
Numer łodzi / Boat number:	Ozyrys
Data / Date:	
Adres dostawy / Delivery address:	
Data odbioru / Collection date:	
Data rozpoczęcia montażu / Production start date:	



		Zam./Order
Łódź zgodnie z kartą wyposażenia standardowego	Boat according to the standard specification	X
1. Pakiet turystyczny / Touristic package		
Oslona UV na foka	Jib UV cover	X
Roler foka ze sztywnym sztagiem	Jib roller with stiff stay	X
Lazy Jack + Lazy Bag	Lazy Jack + Lazy Bag	X
Obciążacz bomu z knagą szczękową 1:4	Boom vang with cam cleat 1:4	X
Talia achtersztagu 1:4/1:3	Backstay tackle 1:4/1:3	X
Przedłużacz rumpla RONSTAN	Tiller extension - RONSTAN	X
2 dodatkowe otwierane okienka (prostokątne) - kambuz i kabina WC	2 additional open windows (rectangle) - galley + WC cabin	X
Ławeczki kokpitowe na koszach rufowych	Cockpit benches on stern pushpits	X
Instalacja 230 V - 2 gniazda + kabel marynistyczny 20 m	230V installation - 2 sockets + 20 meter marine cable	X
Ładowarka Mastervolt 15A dwusekcyjna - wymagana instalacja 230V	Mastervolt 15A two-section battery charger - 230V installation required	X
Podstawowa instalacja radiowa - rozprowadzenie okablowania, 2 głośniki w mesie, przygotowanie do podłączenia odtwarzacza	Standard radio installation - set of wires, 2 speakers in a mess, prepared to connect the player	X
Standardowa instalacja wodna - zbiornik wody pitnej 20l, pompka zanurzeniowa, 2 baterie: w kabinie WC i kambuzie	Basic water installation - 20l tank with a draft pump, 2 faucets: galley + toilet cabin	X
Pantograf z deską z poliamidu	Outbord motor mounting plate with a polyamide board	X
Instalacja gazowa - miejsce na butle gazową z reduktorem, kuchenka 2 palnikowa	Gas installation - space for gas bottle with reducer, dual burner cooker	X
1. Pakiet turystyczny - cena przed rabatem / Touristic package - before discount		X
Pakiet turystyczny z rabatem 5% / Touristic package after 5% discount		
Dodatkowe wyposażenie / Additional equipment		
Balast i system steru	Ballast & steering system	
Miecz szybrowy wykonany ze stali nierdzewnej A4/316L - cena zawiera powiększenie żagli i podwyższony maszt	Daggerboard made of A4/316L stainless steel - the price includes enlarged sails and highened mast	
Mechanizm podnoszenia miecza szybrowego - ELEKTRYCZNY (miejsce na akumulator zasilający wyciągarkę - na dziobie)	Daggerboard lifting mechanism - electric (space for the battery supplying a windlass - on a bow)	
Dokładka do miecza szybrowego - stal nierdzewna A4/316L kształt szybra (zanurzenie +0,30 m/waga + 110 kg)	Additional part for daggerboard (in the shape of dagger board) - stainless steel A4/316L (draft + 0,30m / weight + 110 kg)	
Dokładka do miecza szybrowego - BULB wykonany z żeliwa (zanurzenie +0,25m/waga 125kg)	Additional part for daggerboard - iron BULB (draft + 0,25m / weight + 125 kg)	
Balast żeliwny (kil - zanurzenie 1,65m), cena zawiera: ster głębinowy, morski takielunek	Cast iron ballast (keel), draft 1,65m (price includes: deep-sea rudder, sea rigging)	
Twin keel, cena zawiera: ster głębinowy, morski takielunek	Twin keel, price includes: deep-sea rudder, sea rigging	
Knaga automatyczna rowkowa do kontrafału płetwy sterowej	Automatic clam cleat for rudder balde downhaul	X
Silnik i ogrzewanie	Engine & heating	
Ogrzewanie 2kW z wylotami	2kW heating with outlets	X
Silnik Suzuki DF6 AL (rumpel, brak ładowania)	Outboard motor Suzuki DF6 AL	
Silnik Suzuki DF9,9 BL (rumpel, ładowanie)	Outboard motor Suzuki DF9,9 BL	
Silnik Suzuki DF9,9 BRL (manetka, ładowanie)	Outboard motor Suzuki DF9,9 BRL	
Yanmar 2YM15 (14KM), Linia Wału (cylindry) - cena zawiera komorę silnika stacjonarnego z trzema rewizjami oraz zbiornik paliwa 54l	Inboard Yanmar 2YM15 (14HP), normal shaft (cylinders) - includes motor chamber with three revisions and wooden gangway and fuel tank 54l	
Yanmar 2YM15 (14KM), S-drive (2 cylindry) - cena zawiera komorę silnika stacjonarnego z trzema rewizjami oraz zbiornik paliwa 54l	Inboard Yanmar 2YM15 (14HP), S-drive (2 cylinders) - includes motor chamber with three revisions and wooden gangway and fuel tank 54l	
Składana śruba	Folding propeller	
Montaż i uruchomienie nowego silnika zaburtowego z ręcznym rozruchem (z podłączeniem ładowania)	Mounting and activating new outboard motor with manual start (with charging connection)	
Studnia silnika, jarzmo montaż silnika, manetki, linia paliwowa, wentylator - z montażem silnika zakupionego w stoczni	Motor well, yoke, motor mounting, lever, fuel line, ventilator with engine purchased in shipyard	
Studnia silnika, jarzmo, montaż silnika, manetki, linia paliwowa, wentylator, odprow. spalin (przy silniku dostarczonym przez klienta)	Motor well, yoke, motor mounting, lever, fuel line, ventilator, disposal of exhaust fumes (with the engine provided by the buyer)	
Takielunek i ożaglowanie	Rigg and sail	
Sztywny sztag Furlax 50 S (fał foka sprowadzony do kokpitu - może wymagać dodatkowego stopera) - dopłata do standardowego sztywnego sztagu	Stiff stay Furlax 50 S (Jib halyard with adjustment from cockpit - may require additional stopper) - upgrade to standard stiff stay	
Sztywny sztag Furlax 104 S (fał foka sprowadzony do kokpitu - może wymagać dodatkowego stopera) - wymagany przy wersji kilowej / twin keel - dopłata do standardowego sztywnego sztagu	Stiff stay Furlax 104 S (Jib halyard with adjustment from cockpit - may require additional stopper) - required if keel / twin keel version - upgrade to standard stiff stay	
Fok samohalsujący (na osprzęcie HARKEN, prosta szyna, cena zawiera dodatkowy żagiel)	Self tacking jib (HARKEN set, straight rail, price includes additional sail)	
Spinaker (z orzyrządowaniem: brasy, bloczki i okucia do postawienia oraz spinaker bomem)	Spinnaker (with equipment: spinnaker guys, blocks, fittings and spinnaker pole)	
Genaker (z oprzyrządowaniem: brasy, bloczki, okucia do postawienia)	Gennaker (with equipment: guys, blocks, fittings)	
Roler do genakera RONSTAN serie 80 z liną antyskrętną	Gennaker Ronstan roller, series 80 with an antitorsion line	
Drifter (z oprzyrządowaniem: brasy, bloczki, okucia do postawienia oraz rolerem)	Drifter (with equipment: guys, blocks, fittings and roller)	

Roler RONSTAN serie 80 do Driftera - dopłata	Drifter Ronstan roller, series 80 - upgrade to standard one	
Olinowanie ruchome poliester nierozciągalny, fały Dynema, dodatkowe liny do trymu regatowego	Running rigging - nonstretchable polyester, jib and mainsail halyards - Dyneema, additional rigs for regatta trim	
Dopłata do żagli indywidualnych (Dacron regatowy. Grot: głęboki profil, wolny lik dolny, cunningham, pasy trymowe, icki. Fok: icki, pasy trymowe, głębszy profil)	Additional charge for individual sails (Regatta Dacron. Mainsail: deep profile, leech, cunningham, trimming straps, tall tales. Jib: tall tales, trimming straps, deep profile)	
Okucia do przyszłego montażu Genakera, Spinakera lub Driftera - cena zawiera fał spinakera, okucie na maszcie do spinakeru bomu, oczka na koszach rufowych, ucho do mocowania rogu halsowego genakera	Fittings for possible gennaker, spinnaker or drifter sails - price includes: spinnaker halyard, mast fitting for spinnaker boom, stainless steel eyelets on stern pushpits, eyelet for gennaker tack	
Obciążacz bomu sprowadzony do kokpitu (dopłata) - może wymagać dodatkowego stopera	Boom vang adjusted from cockpit - may require additional stopper	
Pokrowiec na foka	Jib persening	
Kipa obrotowa z knagą do fału roler foka	Rotary fairlead/eye with cleat for roller jib halyard	x
Kadłub i pokład	Hull and deck	
Ciemno beżowy kadłub RAL 7034	Dark beige hull RAL 5003	
Siwy kadłub RAL 7036	Grey hull RAL 7036	
Grafitowy kadłub RAL 7015	Graphite hull RAL 7015	x
Kadłub w kolorze RAL (dowolnie wybrany)	Hull in any RAL color	
Flexi teak na całym poładzie i w kokpicie	Flexi teak on the whole deck and in cockpit	
Flexi teak tylko w kokpicie (podłoga i siedziska)	Flexi teak only in cockpit (floor and seats)	
Flexi teak na podłodze kokpitu	Flexi teak on cockpit floor	
Kieszenie fałowe w kokpicie potrójne - 2 szt.	Halyard triple pockets in cockpit - 2 pcs	
Bramka do kładzenia masztu	Mast stepping system	x
Podpora masztu	Mast support	x
Demontowalna podpora masztu	Disassembled mast support	
Drabinka dziobowa	Bathing bow ladder	
Dodatkowe knagi na śródokręciu	Additional cleats in the midship	
Okucia wykonane ze stali nierdzewnej A4/316L	Riggings made of A4/316L stainless steel	
Oprzyrządowanie pokładowe HARKEN (zestaw sportowy): talia grota 1:5 ze stolikiem obrotowym i knagą szczękową, obciążacz bomu 1:7 sprowadzony do kokpitu, talia achtersztągu 1:2/1:6, szyny i wózki szotów foka regulowane z kokpitu, bloki przy pięcie masztu)	HARKEN deck equipment + blocks (sport package): mainsheet 1:5 with swivel table and clam cleat, boom vang 1:7 led to cockpit, backstay tackle 1:2/1:6, jib travellers and tracks adjusted from cockpit, non baring blocks.	
Flagsztog z gniazdem	Flagstaff with socket	
Kabestany fałowe samoknagujące Andersen 12ST (dopłata za wymianę)	Halyard winches - Andersen 12ST (extra charged replacement)	
Kabestany szotowe samoknagujące Andersen 12ST (dopłata za wymianę)	Jibsheets winches - Andersen 12ST (extra charged replacement)	x
Wymiana stoperów i zwrotnic na poczwórne SPINLOCK	Replacement of clutches and switches into quadruple Spinlock	x
Dodatkowe knagi szczękowe (wpisać ilość)	Additional cam cleats (choose quantity)	
Kaczy dziób wykonany z laminatu z rolką i miejscem na kotwicę	Bow platform made of laminate with roll and place for anchor	x
Kaczy dziób wykonany ze stali nierdzewnej z rolką i miejscem na kotwicę	Bow platform made of stainless steel with roll and place for anchor	
Okucie dziobnicy profilowaną blachą nierdzewną	Bowfitting with profiled stainless steel	
Duży pantograf na 4 silowniki - dopłata do standardowego pantografu - wymagany powyżej silnika 5 HP	Big pantograph (4 gas springs) - upgrade to standard pantograph - required if a motor is above 5HP	
Sanie do silnika - do silników od 8HP z manetką - dopłata do standardowego pantografu	Sliding pantograph - for motors over 8HP with throttle - upgrade to standard pantograph	
Sprzężenie silnika ze sterem (możliwe tylko przy wyborze sani do silnika) - do silników od 8HP z manetką - dopłata do sani	Connecting motor with rudder (available only with sliding pantograph, for motors over 8HP with throttle) - upgrade to sliding pantograph	
Kadłub i pokład na tkaninach multiaxialnych	Hull and deck made of multiaxial fiberglass	x
Kokpit i wnętrze	Cockpit & interior	
Szprycbud	Sprayhood	
Tent postojowy nad kokpitem	Cockpit tent	
Dodatkowe okno w kokpicie	Additional window in cockpit	x
Stały świetlik sufitowy w mesie	Fixed upholstery window in main cabin	
Otwierany luk sufitowy w mesie	Open hatch in main cabin	
Stolik kokpitowy	Cockpit table	x
Wybudowa HPL SLAVONIA OAK	Interior in natural plywood in HPL SLAVONIA OAK	
Wybudowa HPL NATURAL TEAK	Interior in natural plywood in HPL NATURAL TEAK	
Wybudowa HPL FERRARA OAK	Interior in natural plywood in HPL FERRARA OAK	
Wybudowa w SAPELLI lub TEAK - naturalny fornir	Interior in SAPELLI or TEAK - natural veneer	
Kabina dziobowa zamknięta z drzwiami składanymi	Closed bow cabin with folding doors	x
Kabina rufowa zamknięta (dostępna tylko w wersji 5+1)	Closed stern cabin (available only in 5+1 version)	
Układ wnętrza 6+2 (wydłużona lewa koja w mesie, przesunięty kambuz, brak możliwości zabudowy kabiny rufowej)	Interior schedule 6+2 (extended left berth in main cabin, shifted galley, no possibility to close stern cabin)	x
Boczna szafka w kabine dziobowej	Side locker in bow cabin	x
Dodatkowe szafki w mesie na prawej burcie zamiast jaskółek	Additional closed lockers in main cabin in place of shelves - starboard	
Dodatkowe szafki w mesie na lewej burcie zamiast jaskółek	Additional closed lockers in main cabin in place of shelves - port side	
Zestaw "praktyczne wnętrze" - zawiasy i blokady bakist pod kojami w mesie w pozycji otwartej, haczyki na ubrania, lustro na drzwiach w kabine WC, handreling przy zejściówce	Practical interior' set - joints and blockades under berths (when open) in mess, hooks for clothes, mirror on the inside door of wc, handreling in a companionway.	x
Kabina laminowana WC z prysznicem i odpływem	Laminated WC cabin with shower and outlet	
Lodówka w blacie kambuza	Fridge in galley table top	x
Lodówka z zamrażarką ISOTHERM 49I. DRAWER	Fridge with freezer ISOTHERM 49I DRAWER	
Uchwyty garnków do kuchenki gazowej	Pan holder kit for burner cooker	
Dostawki spania w mesie po obu stronach	Additional bed in mess on both sides	x
Materiał na materace - do wyboru: VICTORIA 31 (kremowy), 50 (czerwony), 88 (granatowy), 96 (grafitowy)	Mattress fabric VICTORIA 31 (beige), 50 (red), 88 (dark blue), 96 (graphit)	
Materiał na materace VICTORIA inny wybór	Mattress fabric VICTORIA other choice	

